

на образование, особенно в развивающихся странах, в соответствии с их собственными потребностями в общем прогрессе и развитии, а также его заключения о мерах, которые следует принять в данном отношении.

*106-е пленарное заседание,
17 декабря 1979 года*

34/171. Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь на свои резолюции 32/127 от 16 декабря 1977 года и 33/167 от 20 декабря 1978 года и резолюцию 24 (XXXIV) Комиссии по правам человека от 8 марта 1978 года*¹¹³,

*учитывая доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека*¹¹⁴,

1. *с удовлетворением отмечает*, что 10—20 сентября 1979 года в Монровии был проведен Семинар Организации Объединенных Наций по вопросу о создании региональных комиссий по правам человека с основным упором на африканские страны и были приняты монровийские предложения об учреждении Комиссии по правам человека для африканских стран¹¹⁵, а также другие выводы и рекомендации¹¹⁶, и выражает надежду, что рекомендации Семинара будут должным образом рассмотрены правительствами и заинтересованными организациями;

2. *вновь призывает* государства в тех районах, в которых отсутствуют региональные мероприятия в области прав человека, рассмотреть соглашения с целью создания в рамках своих соответствующих регионов приемлемых региональных мероприятий по содействию и защите прав человека;

3. *просит вновь* Генерального секретаря в соответствии с программой консультативных услуг в области прав человека изучить совместно с государствами в соответствующих регионах возможность скорейшего проведения семинара с целью обсуждения методов содействия и защиты прав человека;

4. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцатой пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*106-е пленарное заседание,
17 декабря 1979 года*

¹¹³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1978 год, Дополнение № 4 (E/1978/34)*, глава XXVI, раздел A.

¹¹⁴ A/34/359 и Add.1.

¹¹⁵ A/34/359/Add.1, приложение I.

¹¹⁶ Там же, приложение II.

34/172. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

подтверждая необходимость обеспечения международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, интеллектуального и гуманитарного характера при развитии и поощрении уважения прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

*ссылаясь в этой связи на положения Всеобщей декларации прав человека*¹¹⁷, *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*¹¹⁸ и *Международных пактов о правах человека*¹¹⁹,

принимая во внимание международные документы, разработанные Международной организацией труда, и в частности Конвенцию 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения)¹²⁰ и Рекомендацию 1975 года о трудящихся-мигрантах¹²¹, принятые Генеральной конференцией Международной организации труда,

принимая во внимание положения, касающиеся вопроса о трудящихся-мигрантах и содержащиеся в Декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации¹²²,

напоминая о том, что семья является естественной и основополагающей ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства и что в данном контексте семьи трудящихся-мигрантов имеют право на ту же защиту, что и сами трудящиеся-мигранты,

признавая вследствие этого необходимость уделения должного внимания семьям, в частности детям трудящихся-мигрантов, во всех областях, особенно в обеспечении жильем, здравоохранении и образования,

вновь подтверждая, что отношения между трудящимися и предпринимателями являются одновременно источником как прав, так и обязанностей и что поэтому нарушение или даже ограничение этих прав трудящихся-мигрантов может быть равносильным нарушению принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека,

продолжая выражать глубокую обеспокоенность тем фактом, что, несмотря на общие усилия, предпринимаемые государствами — члена-

¹¹⁷ Резолюция 217 A (III).

¹¹⁸ Резолюция 2106 A (XX), приложение.

¹¹⁹ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

¹²⁰ International Labour Office, *Official Bulletin*, vol. LVIII, 1975, series A, No. 1, Convention No. 143.

¹²¹ *Ibid.*, No. 1, Recommendation No. 151.

¹²² Доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 14—25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2), глава II.

ми Организации Объединенных Наций, региональными межправительственными организациями и различными организациями системы Организации Объединенных Наций, трудящиеся-мигранты по-прежнему не могут в полной мере осуществлять свои права в сфере труда, как это определено в соответствующих международных документах,

подтверждая, что тесное сотрудничество между Комиссией по правам человека, Комиссией социального развития, Международной организацией труда, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организацией здравоохранения внесет вклад в поиски решений, направленных на улучшение положения трудящихся-мигрантов и их семей,

учитывая резолюцию 1979/13 Экономического и Социального Совета от 9 мая 1979 года,

ссылаясь на свою резолюцию 33/163 от 20 декабря 1978 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря от 18 октября 1979 года и добавление к нему¹²³;

2. *приветствует* большое число полученных от государств-членов и соответствующих международных организаций ответов, в которых поддерживается разработка международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;

3. *постановляет* создать, начиная со своей тридцать пятой сессии, рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов, которой будет поручено разработать международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;

4. *просит* Генерального секретаря в соответствии с положениями резолюции 1979/13 Экономического и Социального Совета оказать рабочей группе всю необходимую поддержку с целью ускорения разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;

5. *приглашает* заинтересованные международные организации принять участие в деятельности этой рабочей группы и сотрудничать с ней с целью разработки такой конвенции.

*106-е пленарное заседание,
17 декабря 1979 года*

34/173. Обмен информацией о запрещенных вредных химических веществах и опасных фармацевтических препаратах

Генеральная Ассамблея,

сознавая, что экспорт запрещенных вредных химических веществ и опасных фармацевтических препаратов может иметь серьезные отрица-

тельные последствия для здоровья людей в странах-импортерах,

признавая настоятельную необходимость принятия конкретных мер по предотвращению отрицательных последствий для здоровья людей на глобальной основе и, в этой связи, помня о важном значении объективной информации о запрещенных вредных химических веществах и опасных фармацевтических препаратах,

1. *настоятельно призывает* государства-члены обмениваться информацией о вредных химических веществах и опасных фармацевтических препаратах, которые были запрещены на их территории, и в консультации со странами-импортерами препятствовать экспорту подобной продукции в другие страны;

2. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, в особенности со Всемирной организацией здравоохранения, оказывать правительствам помощь в обмене информацией и представлять через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии доклад об опыте соответствующих государств — членов и учреждений и органов Организации Объединенных Наций.

*106-е пленарное заседание,
17 декабря 1979 года*

34/174. Помощь студентам из числа беженцев из Намибии, Зимбабве и Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 31/126 от 16 декабря 1976 года, 32/119 от 16 декабря 1977 года и 33/164 от 20 декабря 1978 года, в которых, в частности, она вновь подтвердила, что гуманитарная помощь, оказываемая международным сообществом всем лицам, преследуемым в соответствии с репрессивным и дискриминационным законодательством в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии, является нужной и необходимой.

будучи глубоко обеспокоена дискриминационной политикой в области образования и репрессивными мерами, применяемыми в настоящее время правительством Южной Африки против студентов-негров в этой стране,

отмечая резолюцию 417 (1977) Совета Безопасности от 31 октября 1977 года, в которой Совет, в частности, потребовал ликвидировать систему «воспитания банту» и все другие акты апартеида и расовой дискриминации,

с беспокойством отмечая непрекращающийся приток студентов — беженцев из Южной Африки, а также из Намибии и Зимбабве в Ботсвану, Замбию, Лесото и Свазиленд и настоятельную необходимость выделения средств для их обеспечения, здравоохранения и обучения,

¹²³ A/34/535 и Add.1.